



DAB 13i

**DAB/DAB+
Radiosveglia con
iPhone- & iPod-dock**



DAB+



Istruzioni d'uso

Premessa

Questo manuale aiuta a usare

- in modo sicuro e conforme
- a quanto prescritto

la vostra radio, in seguito chiamata impianto o apparecchio.

Destinatari di queste istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso sono rivolte a coloro che

- installano,
- utilizzano,
- puliscono
- o smaltiscono l'apparecchio.

Nomi delle aziende, istituzioni o marche citati sono marchi o marchi registrati e sono proprietà dei rispettivi titolari.

Caratteristiche grafiche di queste istruzioni d'uso

Diversi elementi del manuale sono contrassegnati con simboli particolari. In

questo modo risulta semplice capire se si tratta di

testo normale,

- elenchi o

→ istruzioni operative.

Nota per il reset:

In rari casi può succedere che il software dell'apparecchio si “inceppi” e l'apparecchio non reagisca più a un comando.

In tali casi procedere nel modo seguente:

- spegnere l'apparecchio
- estrarre la spina dalla presa
- Attendere qualche minuto
- reinserire la spina nella presa
- accendere l'apparecchio.

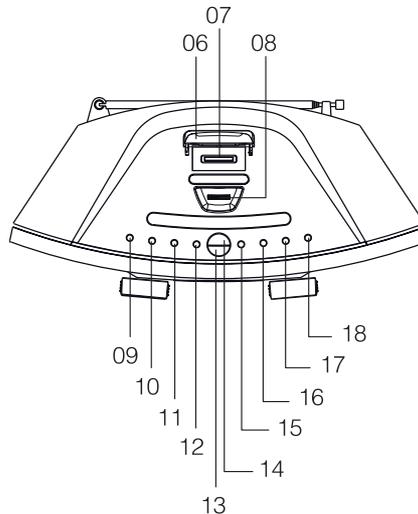
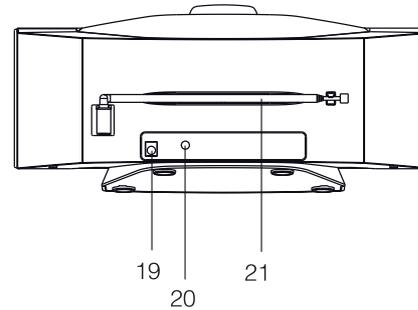
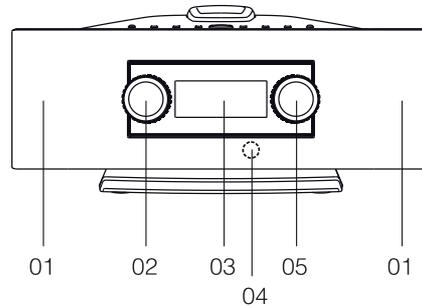
La memoria di sistema viene resettata e l'apparecchio è di nuovo pronto a funzionare.

Indice

Vista d'insieme dell'apparecchio	4
Note sull'uso	7
Norme di sicurezza	7
Uso delle batterie	8
Descrizione dell'apparecchio	11
Contenuto della confezione	11
Particolari caratteristiche dell'apparecchio	11
Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento	12
Come collegare l'alimentatore	12
Come migliorare la ricezione dell'antenna	12
Come inserire la batteria nel telecomando	13
Collegamento di una fonte sonora esterna	14
Come collegare l'iPhone/iPod	15
Rimozione dell'iPhone/iPod collegato	15
Funzioni generali dell'apparecchio	16
Accensione dell'apparecchio	16
Come impostare la sorgente	16
Come regolare il volume	16
Come attivare l'azzeramento del volume	16
Come impostare gli effetti sonori	17
Utilizzo di altri lettori MP3	17
Spegnimento dell'apparecchio	17
Come utilizzare la funzione Sleep	18
Retroilluminazione	18

Utilizzo dell'iPod tramite il menu	18
Come utilizzare l'iPhone/l'iPod	19
Accensione	19
Spegnimento	19
Controllo iPhone/iPod, menu	19
La funzione DAB	20
Che cos'è il DAB+	20
Ricerca automatica DAB	21
Come memorizzare le stazioni DAB	21
Impostazione DRC	22
Cancellazione delle stazioni non attive	22
Uso della radio FM	23
Come impostare una stazione	23
Memorizzazione delle emittenti	24
Come utilizzare la funzione timer	26
Segnale dell'ora tramite DAB/FM	26
Menu Time	26
Impostazione manuale dell'ora	26
Impostazione del timer	27
Accensione e spegnimento del timer	29
Come pulire l'apparecchio	30
Come eliminare le anomalie	31
Dati tecnici	33
Come contattare il produttore	34
Smaltimento dell'apparecchio	34

Vista d'insieme dell'apparecchio



iPod / iPhone is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

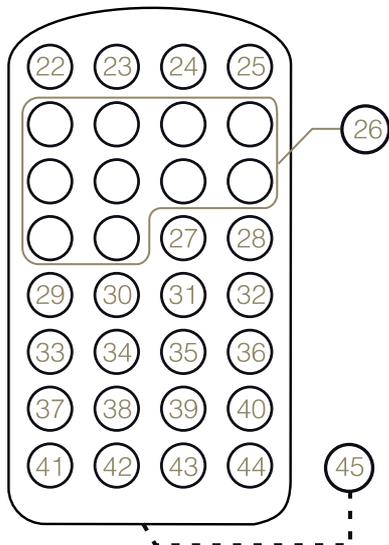
“Made for iPhone/iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

1		Altoparlante
Jog wheel:		
2	VOLUME	Jog wheel: regolatore volume, ruotare il regolatore
	MUTE	MUTE: soppressione dell'audio, premere il regolatore
3		Schermo
4	IR	Ricevitore telecomando a infrarossi
Jog wheel:		
5	TUNING	se ruotato: DAB: scorrimento delle stazioni FM: impostazione della frequenza scorrimento del menu se premuto: FM: mono/stereo Attivazione del menu opzioni
6		Coperchio
7		Dock iPhone/iPod
8		Manopola per la regolazione docking
9	RECALL / I◀◀ (BACK)	DAB: scorrimento delle stazioni FM: impostazione della frequenza se tenuto premuto apre l'elenco delle emittenti iPhone/iPod: brano precedente / indietro
10	▶▶I / NEXT	DAB: scorrimento delle stazioni FM: impostazione della frequenza iPhone/iPod: brano successivo / avanti

11	▶II / SCAN	iPhone/iPod: PLAY/PAUSE DAB/FM: ricerca della frequenza
12	EQ	Funzione sonora equalizzatore
13	SLEEP/SNOOZE	funzione sleep, SNOOZE per la funzione di sveglia
14	FUNCTION	Selettore del modo operativo DAB, FM, iPod, AUX
15	ALARM	Impostazione della funzione sveglia
16	MAIN MENU	Apertura menu principale, impostazione delle opzioni
17	INFO/RETURN	Visualizzazione informazioni, nel menu: indietro
18	⏻ ON/STANDBY	accensione/spegnimento, standby
19	DC	Preso per alimentatore, DC 9V 
		
20	AUX	presa per fonte esterna
21		Antenna telescopica DAB/FM
-		Targhetta identificativa (lato posteriore)

Telecomando



22	⏻ ON/STANDBY	accensione/spengimento, standby
23	ALARM	Impostazione della funzione sveglia
24	SLEEP	Funzione SLEEP
25	FUNCTION	Selettore del modo operativo DAB, FM, iPod, AUX
26	1 ... 10	Tasti numerici
27	RETURN	nel menu: indietro
28	EQ	Funzione sonora equalizzatore
29	INFO	Visualizzazione informazioni,

30	▲	iPod: scorrimento del menu
31	SCAN	DAB/FM: ricerca della frequenza
32	VOLUME +	più alto
33	◀◀ (BACK) / TUNE-	DAB: scorrimento delle stazioni FM: impostazione della frequenza iPhone/iPod: brano precedente / indietro
34	ENTER	Attivazione del menu opzioni conferma menu iPod, conferma dell'immissione
35	▶▶ NEXT / TUNE+	DAB: scorrimento delle stazioni FM: impostazione della frequenza iPhone/iPod: brano successivo / avanti
36	VOLUME -	più basso
37	MAIN MENU	Apertura menu principale, impostazione delle opzioni
38	▼	iPod: scorrimento del menu
39	SNOOZE	SNOOZE per la funzione di sveglia
40	MUTE	Soppressione dell'audio
41	i-MENU	Apertura menu iPhone/iPod
42	SHUFFLE	Riproduzione casuale
43	▶	iPhone/iPod: PLAY/PAUSE
44	REPEAT	Funzione repeat
45		Vano batterie

Note sull'uso

Leggere attentamente le norme di sicurezza e conservarle per eventuali consultazioni successive. Seguire sempre tutte le avvertenze e istruzioni di questo manuale e riportate sul retro dell'apparecchio.



Norme di sicurezza

Attenzione!

- L'adattatore di rete deve essere collegato soltanto a una tensione di rete di 220-240 V~, 50/60 Hz. Non cercate mai di far funzionare l'apparecchio con un'altra tensione.
- Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione.
- La spina deve essere collegata solo al termine dell'installazione a norma.
- Qualora l'alimentatore risulti difettoso o l'apparecchio presenti altri danni, esso non deve essere messo in funzione. Non schiacciare i cavi!
- Quando si estrae l'alimentatore dalla presa, tirare tenendo la spina, non il cavo.
- Per evitare rischi di incendi e il pericolo di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio alla pioggia o ad altre fonti di umidità.
- Non mettere in funzione l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, piscine o dove si formano spruzzi d'acqua.
- Non mettere mai contenitori con liquidi, es. vasi di fiori, sull'apparecchio. Questi potrebbero rovesciarsi, e il liquido fuoriuscito può provocare danni considerevoli o produrre il rischio di scossa elettrica.
- Se dovessero penetrare corpi estranei nell'apparecchio, estrarre la spina dalla presa. Far controllare l'apparecchio da personale esperto altamente qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non aprire il contenitore. In caso contrario, c'è il rischio di subire una scossa elettrica.
- Non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso. Rivolgersi sempre a uno dei nostri centri di assistenza clienti.
- Non aprite l'apparecchio in nessun caso - è consentito solo a un tecnico esperto.
- Corpi estranei, ad es. aghi, monete, ecc., non devono cadere all'interno dell'apparecchio.
- Non si devono posare fonti di combustione libere, come ad es. candele accese sull'apparecchio.
- Non permettete mai che i bambini utilizzino da soli l'apparecchio.
- Fare eseguire i lavori di manutenzione sempre da personale specializzato qualificato. Altrimenti si mette in pericolo se stessi e gli altri.
- Non toccate le connessioni sul lato posteriore dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Si possono verificare cortocircuiti.

- L'apparecchio rimane collegato alla rete elettrica anche se si trova disattivato in standby. Estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo. Tirare tenendo soltanto la spina.
- Non ascoltare la musica a volume eccessivo. Può danneggiare l'udito in modo permanente.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non siano sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza, che eventualmente le abbia anche istruite su come far funzionare l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio.
- Apparecchi o accessori danneggiati non devono più essere utilizzati.

Uso delle batterie

- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini che potrebbero metterle in bocca e inghiottirle. Questo può provocare seri danni alla salute. Pertanto conservare batterie e telecomando fuori dalla portata dei bambini. In tal caso consultare subito un medico!
- Le batterie nuove non devono essere caricate, riattivate con altri mezzi, separate l'una dall'altra, riscaldate o gettate nel fuoco (**pericolo di esplosione!**).
- Sostituire a tempo debito le batterie che si stanno esaurendo. Prima di inserirle, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio.
- Sostituire sempre tutte le batterie insieme; utilizzare sempre batterie dello stesso tipo.

Attenzione!

- Non sottoporre le batterie a condizioni estreme. Non metterle su caloriferi e non esporle ai raggi diretti del sole!
- Le batterie danneggiate o da cui sia fuoriuscito del liquido possono provocare ustioni chimiche al contatto con la pelle. In questo caso usare guanti protettivi adeguati. Pulire il vano batterie con un panno asciutto.

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze nocive, che danneggiano la salute e l'ambiente.

- Le batterie sono conformi alla Direttiva europea 2006/66/CE. Esse non devono essere smaltite tra i normali rifiuti domestici.
- Informarsi in merito alle disposizioni locali per lo smaltimento differenziato delle batterie: in questo modo l'ambiente e le persone verranno tutelati da possibili conseguenze negative.

Questi simboli sono presenti sulle batterie contenenti sostanze nocive:



Uso conforme alle disposizioni

L'apparecchio è stato prodotto per la ricezione di trasmissioni radiofoniche, per la riproduzione di file musicali da apparecchi esterni e come docking station per iPod o iPhone. L'apparecchio è concepito per un utilizzo privato e non è indicato per scopi promozionali.

Installazione dell'apparecchio

- Collocare l'apparecchio su un fondo stabile, sicuro e orizzontale. Provvedere a una buona aerazione.
- Non posare mai l'apparecchio su superfici morbide, come tappeti, coperte o in prossimità di tende e addobbi da parete. Le aperture di aerazione potrebbero rimanere coperte. Si rischia di interrompere la circolazione d'aria necessaria. Questo potrebbe provocare l'incendio dell'apparecchio.
- Le fessure d'aerazione devono sempre rimanere scoperte. Non devono venire occluse da tende, coperte o giornali.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore come ad esempio i radiatori. Evitare i raggi solari diretti e i luoghi con polvere eccessiva.
- Prestare attenzione al fatto che, in determinate condizioni, i piedini dell'apparecchio possono lasciare impronte colorate su alcune superfici dei mobili. Applicare una protezione tra l'apparecchio e la superficie del mobile di appoggio.
- Il posto ove collocare l'apparecchio non deve essere scelto in ambienti a umidità elevata, ad es. cucine o saune, perché la formazione di acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio. L'apparecchio è destinato all'uso in ambiente asciutto e con clima mite e non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi d'acqua.

- Durante l'utilizzo, l'apparecchio deve essere sempre in posizione orizzontale. Non usare all'aperto!
- Tenerlo lontano dagli apparecchi che producono forti campi magnetici.
- Se si usano lampade a risparmio di energia nelle immediate vicinanze, il funzionamento dell'apparecchio può risultare compromesso.
- Non posare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Disporre una base antiscivolo al di sotto dell'apparecchio in modo tale da evitare che i piedini dell'apparecchio lascino il segno sulle superfici dei mobili.
- Quando si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi della condensa. In questo caso attendere circa un'ora prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di rete o il connettore siano sempre facilmente accessibili, in modo da poter scollegare velocemente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica! Posare il cavo di alimentazione in modo da evitare che qualcuno si inciampi.
- La presa deve trovarsi il più possibile vicino all'apparecchio.
- Per il collegamento alla rete, inserire completamente la spina nella presa.
- Usare un allacciamento alla rete adatto e facilmente accessibile e non usare prese multiple!
- Non afferrare l'alimentatore o la spina di rete con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica!
- In caso di anomalie o formazione di fumo e odori nell'involucro, staccare subito la spina dalla presa!
- Prima di un temporale staccare la spina di rete dalla presa.
- Se l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina di rete dalla presa.
- Un volume troppo alto, in particolare se si usano le cuffie, può provocare danni all'udito.

Telecomando:

- Se l'apparecchio non viene messo in funzione per lungo tempo, estrarre tutte le batterie che, esaurendosi, potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- **iPod/iPhone:** Non forzare il collegamento dell'iPod/iPhone.

Descrizione dell'apparecchio

Contenuto della confezione

Accertarsi che siano presenti tutti gli accessori di seguito elencati:

- DAB 13i,
- alimentatore,
- telecomando (batteria inclusa nella confezione),
- il presente manuale d'uso.

Particolari caratteristiche dell'apparecchio

L'apparecchio è costituito da una radio con dispositivo ricevente DAB+, una docking station per la riproduzione di iPhone/iPod e funzione timer.

Una volta collegato l'iPhone/iPod, la riproduzione avviene attraverso gli altoparlanti della docking station.

Gli iPhone/iPod inseriti possono essere comandati con i tasti dell'apparecchio oppure comodamente con il telecomando.

- Gli iPhone/iPod inseriti vengono caricati dall'apparecchio.

- La radio digitale offre un nuovo formato che permette di sentire un suono cristallino senza fruscii, né disturbi.
- La radio riceve sulle frequenze FM 87,5–108 MHz (analogico) e DAB 174–240 MHz (digitale).
- Dispone di 10 posizioni di memoria emittenti per ciascuna delle soluzioni.
- Quando viene trovata/impostata un'emittente, l'ora e la data vengono automaticamente regolate attraverso il segnale DAB.
- L'apparecchio dispone di un display per l'ora e la data e di una funzione di sveglia con due orari di sveglia indipendenti.
- È possibile scegliere se essere svegliati con l'iPhone/iPod inserito, con la radio (DAB, FM) o mediante il cicalino.
- L'orologio digitale indica l'ora nel formato 12h o 24h.
- È possibile collegare un apparecchio audio esterno.

Come predisporre l'apparecchio per il funzionamento

Come collegare l'alimentatore

Collegare l'apparecchio alla rete elettrica (100-240 V~, 50/60 Hz).

- ➔ Per alimentare l'apparecchio con corrente elettrica, inserire anzitutto il cavo dell'alimentatore nella presa (19) (DC) dell'apparecchio e successivamente inserire la spina di rete nella presa.

Nota:

Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione!
Attenersi alle indicazioni riportate sulla targhetta!

- ➔ Prima di collegare il cavo alla presa, assicurarsi che la tensione d'esercizio della spina di alimentazione sia confacente alla tensione di rete locale.
- ➔ Quando si collega l'apparecchio per la prima volta alla rete elettrica, il display visualizza "Welcome to Digital Radio".

Nota:

In caso di non utilizzo staccare la spina dalla presa. Tirare tenendo la spina di rete e non il cavo. Prima di un temporale staccare la spina di rete dalla presa. Se

l'apparecchio non viene usato per lungo tempo, ad esempio nel caso di un lungo viaggio, estrarre la spina. Per eliminare il calore che si sviluppa durante il funzionamento deve essere garantita una sufficiente aerazione. Pertanto, non coprire l'apparecchio e non collocarlo in un armadio chiuso. Lasciare uno spazio libero di almeno 10 cm intorno all'apparecchio.

Nota:

È possibile che dopo un blackout elettrico il display **non** visualizzi l'ora corretta.

Come migliorare la ricezione dell'antenna

Il numero e la qualità delle stazioni che si ricevono dipende dalle condizioni di ricezione del luogo in cui si trova l'apparecchio. Con l'antenna telescopica DAB/FM (21) è possibile ottenere una buona ricezione.

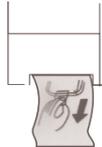
- ➔ L'antenna deve essere estratta completamente e orientata al meglio.
- ➔ Se la ricezione è cattiva, consigliamo di commutare su MONO, premendo la jog wheel TUNING 5.

Nota:

Per una buona ricezione DAB è opportuno posizionare sempre l'antenna verticalmente

Come inserire la batteria nel telecomando

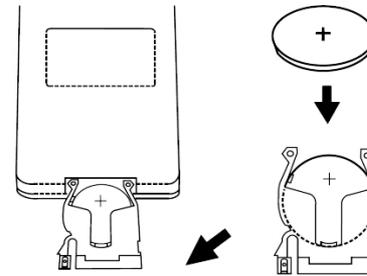
- ➔ Nel telecomando c'è una batteria già inserita (CR2025). Per il funzionamento occorre togliere la striscia isolante nel vano batterie.
- ➔ Rimuovere la striscia di plastica come raffigurato:



Qualora il telecomando non reagisse ai comandi, sostituire la pila a bottone.

Procedere nel seguente modo:

- ➔ Rimuovere il coperchio del vano batterie. Premere anzitutto la tacchetta di chiusura verso l'interno e quindi estrarre il coperchio.



- ➔ Inserire una batteria (CR 2025) Controllare i segni per la polarità (+ / -) all'interno dello scomparto.
- ➔ Richiudere il vano batterie. A tal fine, premere la tacchetta di chiusura verso l'interno e quindi spingere il coperchio nel telecomando.

Nota:

Se il telecomando non viene usato per molto tempo, è opportuno estrarre la batteria. Diversamente, il telecomando può danneggiarsi a causa della fuoriuscita del liquido dalla batteria.

- Se la portata del telecomando diminuisce, è opportuno sostituire le batterie.
- Utilizzare esclusivamente batterie o accumulatori dello stesso tipo. Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove insieme.
- Utilizzare batterie sigillate contro la perdita di liquido.

Informazioni importanti per lo smaltimento:

Le batterie possono contenere sostanze tossiche, che danneggiano l'ambiente.

- ➔ Quindi le batterie vanno assolutamente smaltite nel rispetto delle norme di legge vigenti. Non gettare mai le batterie nei normali rifiuti domestici.

Uso dell'apparecchio con il telecomando

Grazie al telecomando a infrarossi è possibile attivare le più importanti funzioni dell'impianto stando comodamente seduti. Quando si usa l'apparecchio con il telecomando attenersi ai seguenti punti:

- Puntare il telecomando verso il relativo punto di ricezione (4) sulla parte anteriore dell'apparecchio.
- Tra il trasmettitore e il ricevitore non devono esserci oggetti che possano ostacolare la ricezione. Distanza massima: ca. 4 metri, angolo di ricezione ca. 30°.
- Se la portata del telecomando diminuisce, è opportuno sostituire le batterie.

Collegamento di una fonte sonora esterna

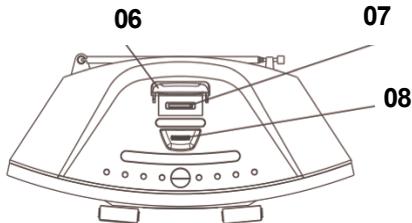
È possibile riprodurre il suono di un apparecchio esterno (ad es. apparecchio TV, lettore DVD, lettore MP3) attraverso gli altoparlanti dell'apparecchio.

- ➔ Collegare un cavo audio stereo (spinotto da 3,5 mm) dell'uscita audio del vostro apparecchio esterno alla presa AUX IN (20) sul retro dell'apparecchio.
- ➔ Con FUNCTION (25) scegliere il modo operativo AUXILIARY INPUT.
- ➔ Avviare la riproduzione sul dispositivo esterno.
- ➔ Regolare il volume dell'apparecchio impostando VOLUME (32, 36) e anche il volume dell'apparecchio esterno.

Come collegare l'iPhone/iPod

Nota:

- Non esercitare pressione sul supporto iPod (dock). Potrebbe danneggiarsi.
- Se l'iPod è acceso, non deve essere rimosso dal supporto.
- Aprire il coperchio (06).
- Con la manopola (08) regolare l'Universal dock (07).



- Estrarre il proprio iPod/iPhone dalla custodia o dall'involucro protettivo e inserire l'iPod/iPhone con cura nel Dock (07).

Rimozione dell'iPhone/iPod collegato

- Premere il tasto ► (11) e tenerlo premuto.
- Con FUNCTION (14) passare a un'altra fonte.
- Per rimuovere l'iPod/iPhone sollevarlo con cautela ed estrarlo.

Come caricare le batterie dell'iPod

Non appena l'iPod è stato collegato, la batteria viene caricata se è **presente** una connessione alla rete elettrica.

Nota:

Sei si usano iPod o altri MP3 player che non vengono collegati attraverso la docking station, non avviene alcuna carica automatica delle batterie.

Funzioni generali dell'apparecchio

È possibile effettuare le impostazioni sia tramite i tasti, sia tramite il telecomando. Quando i simboli sul telecomando e sull'apparecchio sono uguali, anche le funzioni sono le medesime.

Di norma la descrizione del funzionamento avviene in base ai tasti del telecomando.

Accensione dell'apparecchio

→ Con il tasto  (18) oppure (22) accendere l'apparecchio, il display si avvia con l'ultima modalità di funzionamento impostata.

Nota:

Quando viene acceso per la prima volta, l'apparecchio esegue automaticamente una ricerca di emittenti DAB FULLSCAN. Durante la ricerca, sul display è visualizzato il grado di avanzamento e il numero di stazioni radio digitali trovate.

Al termine della ricerca inizia la riproduzione della prima stazione in ordine alfanumerico.

Come impostare la sorgente

→ Con FUNCTION (14) sull'apparecchio o (25) del telecomando passare a DAB, FM, iPod, AUX.

Come regolare il volume

- Ruotare il regolatore VOLUME (02) per impostare il volume desiderato.
- Premere il tasto –VOL+ (32, 36) del telecomando per regolare il volume più basso o più alto.

Come attivare l'azzeramento del volume

È possibile disattivare il volume premendo la jog wheel MUTE (02). Il volume si ripristina premendo nuovamente MUTE (02).

Come impostare gli effetti sonori

- Premere ripetutamente il tasto EQ (28). In questo modo è possibile adattare la riproduzione in funzione del genere di musica che si sta ascoltando.
- Sono disponibili le seguenti impostazioni: OFF, CLASSIC, POP, ROCK, JAZZ. La selezione effettuata viene visualizzata sul display.

Utilizzo di altri lettori MP3

È possibile riprodurre qualsiasi altra fonte musicale mediante la presa AUX IN (20), anche un iPod su cui non è stato effettuato il docking.

- Con FUNCTION (25) scegliere il modo operativo AUXILIARY INPUT.

Sei si usano iPod o altri MP3 player che non vengono collegati attraverso la docking station, non avviene alcuna carica automatica delle batterie.

Spegnimento dell'apparecchio

- Con il tasto  (18) o (22) spegnere l'apparecchio, viene visualizzata l'ora.

L'apparecchio disattiva la riproduzione e l'iPod/iPhone passa in STANDBY. Il display si spegne. Viene visualizzata l'ora.

Le batterie di apparecchi collegati si caricano se è presente il collegamento alla rete elettrica.

Per lo spegnimento completo, estrarre la spina dalla presa.

Come utilizzare la funzione Sleep

L'intervallo di tempo dopo il quale l'apparecchio passa in standby da qualsiasi modalità può essere impostato in passi di 15, 30, ... 90 minuti. Sul display viene visualizzato "SLEEP".

- ➔ Per l'impostazione premere ripetutamente il tasto SLEEP (24). Sul display viene visualizzato il tempo di esecuzione rimanente.

Retroilluminazione

Nel menu è possibile regolare la luminosità del display.

- ➔ Premere il tasto MENU (16) e ruotare la jog wheel (05) fino a far comparire SYSTEM. Confermare premendo la jog wheel.
- ➔ Ruotare la jog wheel (05) fino a far comparire BACKLIGHT e confermare premendo la jog wheel.
- ➔ Ruotare la jog wheel (05) per regolare la luminosità – HIGH, MEDIUM, LOW – e confermare premendo la jog wheel.

Utilizzo dell'iPod tramite il menu

Con i seguenti tasti del telecomando è possibile gestire e comandare l'iPod collegato:

▶▶: avvio riproduzione, PAUSE

◀◀ ▶▶: brano precedente, successivo, avanti, indietro rapidamente

Apertura menu

i MENU: apertura menu iPod/iPhone, indietro nel menu

▼ ▲: Navigazione nel menu

ENTER: confermare la selezione, attivare la voce selezionata, aprire

L'uso dei comandi è analogo a quanto avviene con i tasti presenti sull'iPod. All'occorrenza leggere le istruzioni d'uso del proprio iPod.

- ➔ È possibile impostare il volume mediante il tasto VOLUME (02) posto sull'apparecchio oppure –VOL+ (32, 36) sul telecomando.

Come utilizzare l'iPhone/l'iPod

Accensione

- Accendere l'apparecchio con il tasto  (22) .
- Collegare l'iPhone/iPod alla stazione docking (07).
- Premere ripetutamente il tasto FUNCTION (14) per passare alla fonte iPod.

Nota:

Se non è collegato nessun iPod, sul display viene visualizzato **INSERT IPOD**.

- Premere il tasto  (43) per sospendere o avviare la riproduzione.

Selezione dei brani/ricerca automatica

- Premere brevemente i tasti   (33, 35) per saltare al brano successivo/precedente.
- Premere i tasti   (33, 35) e tenerli premuti per avviare la ricerca automatica rapida.

Funzioni di ripetizione

- Premere ripetutamente il tasto REPEAT (44) per ripetere il brano attuale o tutti i brani.

Riproduzione casuale

- Premere il tasto SHUFFLE (42) per attivare la riproduzione casuale.

Spegnimento

- Premere il tasto POWER  (22). L'apparecchio interrompe la riproduzione e l'iPod va in STANDBY.
- Quando l'iPod è collegato, le batterie vengono caricate se è **presente una connessione alla rete elettrica**.

Controllo iPhone/iPod, menu

Vedere pag. 18.

La funzione DAB

Che cos'è il DAB+

Il DAB+ è un nuovo formato digitale grazie al quale è possibile sentire un suono cristallino senza fruscii.

Diversamente dalle tradizionali stazioni analogiche, con il DAB molte stazioni trasmettono sulla stessa frequenza. Ciò viene detto ensemble o multiplexer. Un ensemble è costituito dalla stazione radio e da numerosi componenti service o dati, che vengono trasmessi individualmente dalle stazioni. Per informazioni consultare www.digitalradio.de o www.digitalradio.ch.

Compressione dei dati

La radio digitale sfrutta le caratteristiche del sistema uditivo umano. L'orecchio umano non percepisce suoni al di sotto di una certa soglia di volume. I dati che si trovano al di sotto di questa soglia, detta "udibilità della soglia al silenzio", possono quindi essere filtrati. Ciò è possibile perché in un flusso di dati digitale di ogni unità di informazioni è memorizzato anche il suo volume, relativo ad altre unità. In un segnale audio, inoltre, i dati con un volume inferiore a un determinato limite vengono coperti da quelli con volume maggiore. Tutte le informazioni audio in un brano di musica che cadono sotto la cosiddetta soglia di mascheramento uditivo, possono essere filtrate dal segnale da trasmettere. Ciò provoca una riduzione del flusso di dati da trasmettere, senza che la differenza di suono possa essere percepita da

chi ascolta (HE AAC v2 - Procedimento integrativo di codifica DAB+).

Audiostream

Gli audiostream della radio digitale sono flussi di dati costanti, che contengono frame MPEG 1 Audio Layer 2 con cui rappresentano le informazioni acustiche. Ciò permette di trasmettere i programmi radiofonici tradizionali e di ascoltarli. La radio digitale offre non solo un'eccellente qualità del suono, ma anche informazioni supplementari. Esse possono riferirsi al programma in corso (DLS ad es. titolo, interprete) oppure essere indipendenti (ad es. notiziari, meteo, traffico, consigli).

Ricezione radio DAB

Service, selezione e ricerca

L'apparecchio inizia automaticamente la ricerca delle stazioni non appena viene acceso. Se non si dovesse ricevere alcuna stazione emittente, sul display viene visualizzato il messaggio "Not available". Ciò significa che non c'è ricezione oppure che la ricezione è molto debole. In questo caso occorre modificare la posizione dell'apparecchio.

Ricerca automatica DAB

La ricerca automatica "AUTO SCAN" esegue una scansione di tutti i canali DAB Band III e trova quindi tutte le stazioni che trasmettono nell'area di ricezione.

- ➔ Aprire il menu premendo il tasto MENU (16, 37).
- ➔ Ruotando la jog wheel (05) scegliere l'opzione di menu **AUTO SCAN**. Confermare premendo la jog wheel (05).
- ➔ In alternativa è possibile scegliere l'opzione di menu con **I◀◀ ▶▶I** (33, 35) e confermare con ENTER (34).

La ricerca viene avviata e sul display è visualizzata la barra di avanzamento.

- ➔ Si possono controllare le emittenti trovate sull'apparecchio. A tal fine ruotare la jog wheel (05).
- ➔ Per selezionare un'emittente, premere la jog wheel (05).
- ➔ In alternativa è possibile scegliere le emittenti con **I◀◀ ▶▶I** (33, 35) e riprodurre con ENTER (34).

Come memorizzare le stazioni DAB

La memoria programmi può memorizzare fino a 10 stazioni nell'area DAB.

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- ➔ Impostare la stazione desiderata.
- ➔ Premere uno dei tasti numerici (26) e tenerlo premuto per circa 2 secondi, sul display viene visualizzato "Preset # stored".

Selezione delle stazioni programmate

- ➔ Premere i tasti numerici 1 ... 10 (26).

Se non è stata memorizzata nessuna stazione radio nella posizione di programma selezionata, viene visualizzato "Preset # empty".

Cancellazione di un'emittente memorizzata

Memorizzare nuove stazioni radio sul relativo tasto Preset.

Ricerca manuale delle emittenti con il DAB

- ➔ Aprire il menu premendo il tasto MENU (16, 37).
- ➔ Ruotando la jog wheel (05) scegliere l'opzione di menu **MANUAL TUNE**. Confermare premendo la jog wheel (05).
- ➔ Ruotare la jog wheel (05) per scorrere le etichette da 5A a 13 F e le relative frequenze.
- ➔ Premere la jog wheel (05) per aprire l'ensemble; viene visualizzato il nome dell'ensemble.
- ➔ Premere SELECT (05) per selezionare l'ensemble.

A questo punto la ricerca automatica è terminata.

Sintonizzazione su una stazione

- ➔ In alternativa è possibile scegliere le stazioni emittenti con **I◀◀ ▶▶I** (33, 35) e riprodurre con ENTER (34).

Potenza del segnale, visualizzazione di informazioni

- ➔ Premere il tasto INFO (29). Viene visualizzata la potenza del segnale:

La marcatura indica il livello necessario.

- Le emittenti, la cui potenza del segnale si trova al di sotto del livello necessario, non inviano un segnale sufficiente.

- Se si preme più volte il tasto INFO (29) si scorrono diverse informazioni, come ad es. genere, paese, frequenza, livello del segnale, velocità bit dati.

Impostazione DRC

Il tasso di compressione compensa oscillazioni dinamiche e conseguentemente le variazioni di volume che si verificano.

- ➔ Premere il tasto MENU (16, 37) e, ruotando la jog wheel (05), scegliere **DRC**.
- ➔ Confermare premendo la jog wheel (05).
- ➔ Ruotando la jog wheel (05), scegliere il tasso di compressione:
 - DRC high – compressione elevata
 - DRC low – compressione bassa
 - DRC off – compressione disattivata.
- ➔ Confermare premendo la jog wheel (05).

Cancellazione delle stazioni non attive

È possibile rimuovere dall'elenco stazioni le stazioni che non trasmettono più.

- ➔ Premere il tasto MENU (16, 37) e ruotando la jog wheel (05) scegliere **PRUNE**.
- ➔ Confermare premendo la jog wheel (05).
- ➔ Ruotando la jog wheel (05), scegliere **Yes** e confermare premendo.

Uso della radio FM

Nota:

L'apparecchio riceve sulla frequenza VHF (FM) 87,5 - 108 MHz.

- ➔ Con FUNCTION (25) selezionare la fonte **FM MODE**.
- ➔ Qualora si decida di impostare FM, estrarre completamente l'antenna telescopica per migliorare le ricezione.

Nota:

Di regola le stazioni FM si ricevono in stereo.

- ➔ Si può commutare su mono anche manualmente, in questo modo la ricezione è meno disturbata.
- ➔ Premere la jog wheel TUNING (05).

In alternativa:

- ➔ Aprire il menu premendo il tasto MENU (16, 37).
- ➔ Ruotando la jog wheel (05), selezionare l'opzione di menu **AUDIO SETTING**. Confermare premendo la jog wheel (05).
- ➔ Scegliere **FORCED MONO**. Confermare premendo la jog wheel (05).

Come impostare una stazione

Selezione manuale della stazione emittente

- ➔ Per l'impostazione della frequenza, ruotare la jog wheel 05; in questo modo viene variata per gradi la frequenza di ricezione verso l'alto o verso il basso. Nel campo FM, i passi sono da 0,05 MHz. In questo modo si riescono a sintonizzare anche emittenti deboli, di cui si conosce la frequenza.
- ➔ In alternativa: Premere brevemente **I◀◀ ▶▶I** (33, 35) per impostare l'emittente desiderata. Sul display compare la frequenza.

Ricerca automatica emittenti

- ➔ Premere SCAN (31) per avviare la ricerca automatica delle emittenti. Sul display scorre in avanti la frequenza delle emittenti. La ricerca automatica rileva solo le emittenti con segnale forte. Le emittenti con segnale debole possono essere impostate solo manualmente.
- ➔ In alternativa: Premere **I◀◀ ▶▶I** (33, 35) in modo prolungato per avviare la ricerca automatica.
- ➔ Quando viene trovata una stazione FM con un segnale sufficientemente potente, la ricerca si arresta e inizia la riproduzione dei programmi della stazione.

Nota:

- Per sintonizzare stazioni più deboli si consiglia di utilizzare la selezione manuale delle stazioni.
- Nel menu **SCAN SETTING** è possibile impostare se la selezione automatica delle emittenti deve trovare soltanto le emittenti forti (**STRONG STATIONS ONLY**) oppure se deve cercare tutte le emittenti (**ALL STATIONS**).

Memorizzazione delle emittenti

La memoria dei programmi può memorizzare 10 stazioni nel campo FM (VHF).

Nota:

Le emittenti memorizzate permangono anche in caso di assenza di corrente.

- Impostare le emittenti desiderate con i tasti **I◀◀ ▶▶I** (33, 35).
- Premere uno dei tasti numerici (26) e tenerlo premuto per circa 2 secondi, sul display viene visualizzato "Preset # stored".
- Per memorizzare ulteriori emittenti ripetere il procedimento.

Selezione delle stazioni programmate

- Premere i tasti numerici 1 ... 10 (26).
- Se non è stata memorizzata nessuna stazione radio nella posizione di programma selezionata viene visualizzato "Preset # empty".

Sul display viene sempre visualizzato il canale impostato.

Cancellazione di un'emittente memorizzata

- È possibile eliminare la memorizzazione di un posto di memoria memorizzando una nuova emittente sul posto di memoria in oggetto.

Ricezione FM con informazioni RDS

L'RDS è un procedimento per trasmettere informazioni supplementari mediante l'emittente FM. Le stazioni emittenti con RDS inviano ad es. il loro nome o il tipo di programma. Questa informazione compare sul display.

Quando si riceve un'emittente FM che trasmette informazioni RDS, sul display compare il nome della stazione.

Visualizzazione di informazioni RDS sul display

- ➔ Premere il tasto INFO (29) per scorrere le informazioni RDS PS (nome dell'emittente), PTY (tipo di programma) e RT (messaggi di testo dell'emittente impostata).

Durante la lettura delle informazioni, sul display può essere visualizzato "NO PTY" o "NO RT".

Impostazione dell'ora mediante il segnale RDS

Alla prima messa in funzione l'ora viene impostata automaticamente mediante il segnale RDS (a condizione che l'apparecchio si trovi alla portata di un'emittente FM che dispone di un segnale abbastanza potente). È possibile disattivare questa impostazione automatica.

Come utilizzare la funzione timer

Nota:

Si può utilizzare la funzione timer soltanto se è stata impostata l'ora corretta.

In caso di blackout è necessario reimpostare l'ora. Controllare che l'ora impostata sia corretta.

Nella modalità AUX, la funzione timer non è possibile.

iPod touch:

Se l'iPod touch è spento, non può essere impostata la sveglia mediante IPOD. Non viene emesso alcun ronzio.

Segnale dell'ora tramite DAB/FM

La data e l'ora vengono impostate automaticamente tramite il segnale DAB o, nel caso della modalità FM, mediante il segnale RDS

Menu Time

- ➔ Premere il tasto MENU (16, 37) e ruotando la jog wheel (05) scegliere **SYSTEM**. Confermare premendo la jog wheel (05).
- ➔ Selezionare **TIME** e confermare premendo.
- ➔ Selezionare **AUTO UPDATE**. Confermare premendo.
- ➔ Ruotando la jog wheel (05) effettuare la selezione tra le opzioni
 - Update from any (DAB, FM RDS)
 - Update from Dab (DAB only)
 - Update from FM (RDS only)
 - No update
 - e confermare premendo la jog wheel (05).

Impostazione manuale dell'ora

La prima volta che l'apparecchio viene collegato all'alimentazione elettrica, sul display compare **00:00:00**. Per impostare l'ora corretta nel formato 24 ore, procedere nel seguente modo:

- ➔ Aprire il menu **SYSTEM** e il menu **TIME** (vedere sopra).

- Selezionare **SET TIME / DATE**. Premere la jog wheel (05) (viene visualizzato **SET TIME**) per impostare l'ora.
- Ruotare la jog wheel (05) per impostare l'ora. Confermare premendo.
- Ruotare la jog wheel (05) per impostare i minuti. Confermare premendo.
- Impostare la data con **SET DATE** nel modo descritto.
- È possibile modificare la modalità di visualizzazione dell'ora con l'opzione **SET 12/24 HOUR** nel menu **TIME**.
- È possibile impostare la modalità di visualizzazione della data con l'opzione **SET DATE FORMAT**.
- È ora impostata l'ora corretta e l'orologio è attivo.
- L'ora viene visualizzata nella modalità **STANDBY** o quando si preme **INFO** (29).

Impostazione del timer

Se durante l'impostazione non viene premuto nessun tasto per più di 10 secondi, questa modalità viene automaticamente disattivata ed è necessario ricominciare l'operazione dall'inizio.

- Premere **ALARM** (23), viene visualizzato **ALARM 1 SETUP** e confermare premendo la jog wheel (05) per impostare l'allarme 1.
- Per impostare l'allarme 2, ripremere **ALARM** (23).
- Viene visualizzato **ALARM1 WIZARD**, **ALARM DISABLE** lampeggia.
- Attivare la funzione di sveglia effettuando l'impostazione su **ENABLE** con la jog wheel (05). Confermare premendo.
- Regolare l'ora di sveglia **ON TIME** (le ore e i minuti si impostano girando/premendo la jog wheel) e confermare premendo.
- Regolare la durata dell'allarme (**Duration**) tra 15 e 90 minuti. Confermare premendo.

- ➔ Ruotando la jog wheel (05), impostare la fonte in **Source**. Si può scegliere tra
- ➔ BUZZER (segnale acustico),
- ➔ Radio DAB,
- ➔ Radio FM o
- ➔ iPod.
- ➔ Confermare premendo la jog wheel (05).

Una volta che è stata selezionata la fonte radio DAB o FM:

- ➔ Ruotando la jog wheel (05), selezionare l'emittente sentita per ultima (**LAST LISTENED**) o una delle stazioni PRESET.

Presupposto:

La stazione PRESET deve essere memorizzata.

- ➔ Confermare premendo la jog wheel (05).

Ora si può scegliere se si desidera essere svegliati

- ogni giorno **DAILY**,
- una singola volta **ONCE**,
- nel weekend **WEEKENDS** o
- nei giorni feriali **WEEKDAYS**.

- ➔ Confermare premendo la jog wheel (05).

Nota: Se è stato scelto “una volta” (**ONCE**), si può impostare la data in cui si desidera essere svegliati.

- ➔ Ruotando la jog wheel (05) impostare il volume. Confermare premendo.

Viene visualizzato **ALARM SAVED**. L'impostazione è memorizzata.

- ➔ Successivamente spegnere l'apparecchio.

La funzione di sveglia impostata viene visualizzata con un simbolo sul display.

L'apparecchio si accende all'ora di accensione programmata con la fonte e il volume impostati.

Nota:

Se manca la corrente o se per caso si stacca la spina elettrica, la sveglia non funziona.

- ➔ Verificare l'ora.

Nota:

- Sui supporti devono essere presenti brani eseguibili!
- L'iPOD deve essere inserito correttamente.
- Sveglia con la radio: viene trasmessa l'emittente impostata per ultima.

- Nel caso manchi la corrente, quando viene ripristinata verificare l'ora impostata.
- Se non è collegato nessun iPod, sarete svegliati con il cicalino.

Accensione e spegnimento del timer

- ➔ Premere il tasto (23), sul display viene visualizzato **ALARM 1 SETUP**. Confermare premendo la jog wheel (05).
- ➔ Ruotando la jog wheel (05), selezionare **ENABLE** o **DISABLE**.
- ➔ Confermare premendo.
- ➔ Quando il timer è attivato, sul display è visualizzata l'indicazione dell'allarme.

Spegnimento dopo l'allarme

- ➔ Premere il tasto STANDBY (22) per spegnere il timer.

Nota:

Se è attivo un allarme, sul display continua a essere visualizzata l'indicazione dell'allarme.

Funzione snooze

- ➔ Premere SNOOZE (13) per attivare la funzione Snooze.

La funzione di SNOOZE interrompe l'allarme per la durata del tempo snooze impostato (5, 10, 15, 30 minuti).

- ➔ Premere il tasto SNOOZE più volte. Il tempo snooze rimanente viene visualizzato sul display.

Come pulire l'apparecchio



Scossa elettrica!

Al fine di evitare il pericolo di scossa elettrica, non pulire l'apparecchio con un panno umido o bagnato o con acqua corrente. Prima della pulizia staccare la spina.

ATTENZIONE!

Non usare spugne abrasive, polvere abrasiva e solventi come alcol o benzina.

- ➔ Pulire la custodia con un panno morbido, inumidito con acqua.

Come richiamare le indicazioni sul display

Premendo il tasto INFO (17, 29) è possibile visualizzare le seguenti informazioni:

Modalità DAB

DLS: testo scorrevole con informazioni titolo delle canzoni, news, slogan, ecc.

Potenza del segnale

Tipo di programma

Ensemble/Multiplex

Numero Multiplex, frequenza

Signal Error Rate

Audio Bit Rate/Encoding

Ora, data

Modalità data FM (VHF)

RDS Radiotext

Tipo di programma

Frequenza

Stereo/Mono

Ora

Data

Come eliminare le anomalie

Se l'apparecchio non funziona come previsto, effettuare una verifica utilizzando le seguenti tabelle.

Se non si riesce a eliminare l'anomalia seguendo le verifiche descritte, contattare la casa produttrice.

Problemi con l'apparecchio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
L'apparecchio non si accende.	L'apparecchio non è alimentato dalla corrente. Collegare correttamente il cavo di rete alla presa elettrica.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Potrebbe essere stata scelta la fonte sbagliata.
Si sente un fruscio.	Nei paraggi dell'apparecchio, un altro apparecchio invia onde radio di disturbo. Allontanarlo dai paraggi dell'apparecchio.
Vi sono altri disturbi di funzionamento, forti rumori oppure sul display compare un'indicazione non corretta.	I componenti elettronici dell'apparecchio sono disturbati. estrarre la spina. Lasciare l'apparecchio staccato dalla fonte di energia per ca. 10 secondi. Collegare nuovamente l'apparecchio.
Il display non si accende.	Spegnere l'apparecchio. Estrarre la spina e reinserirla; accendere l'apparecchio.

Problemi con l'iPhone/iPod-Dock

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riesce a comandare l'iPhone/iPod con i tasti dell'apparecchio.	L'iPhone/iPod non è collegato correttamente sulla docking station, eventualmente ricollegarlo. Il software è vecchio. Aggiornare il software tramite iTunes . L'iPhone/iPod si trova in modalità "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPhone/iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.
Non si riesce a collegare l'iPhone/iPod.	Rimuovere e reinserire l'iPhone/iPod.
L'iPhone/iPod non viene caricato.	L'iPhone/iPod non è collegato correttamente alla docking station. Controllare l'adattatore, eventualmente ripetere il collegamento. L'iPhone/iPod si trova in modalità "locked". Controllare se, quando non è inserito nella docking station, l'iPhone/iPod funziona correttamente. Eventualmente leggere le istruzioni del produttore.
Non si sente alcun suono.	Aumentare il volume. Accendere la riproduzione su iPhone/iPod. Verificare il Dock.

Problemi con la radio

Sintomo	Possibile causa/rimedio
Non si riceve nessuna stazione radio.	L'apparecchio non è nella modalità Radio. Con FUNCTION commutare su DAB, FM.
Non si riceve nessun segnale DAB	Controllare se nella regione è possibile la ricezione DAB. Orientare nuovamente l'antenna. Provare a ricevere altre stazioni.
Il suono è debole o di cattiva qualità.	Altri apparecchi, ad es. il televisore, disturbano la ricezione. Posizionare la radio lontano da questi apparecchi. L'antenna non è estratta o orientata. Estrarre l'antenna. Girare l'antenna o l'apparecchio, per migliorare la ricezione.

“Made for iPhone/iPod” significa che un accessorio elettronico è stato progettato per collegarsi in modo specifico a iPhone/iPod ed è stato certificato dagli sviluppatori come conforme ai requisiti standard richiesti da Apple.

Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di Apple Computer, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.



Con riserva di modifiche tecniche ed errori. Le dimensioni sono approssimative.

Direttive e norme:

Questo prodotto è conforme

- alla direttiva per la bassa tensione (2006/95/CE), alla direttiva ErP (2009/125/CE),
- alla direttiva CEM (2004/108/CE) e alla
- direttiva di marchio CE

Dati tecnici

Dimensioni dell'apparecchio (larghezza x profondità x altezza)	320 x 152 x 132 mm
Peso:	ca. 2 kg
Alimentazione di tensione: Alimentatore AC/DC	100-240 V corrente alternata, 50/60 Hz, 1,1 A 9 V DC, 2,67 A
Potenza assorbita in standby	< 1 W
Telecomando:	Batteria CR2025, 3 V
Potenza di uscita:	2 x 3 W RMS
Condizioni ambientali:	+5 C fino a +35 C 5% - 90% di umidità relativa dell'aria (che non condensa)
Radio: Gamme di frequenze: Digital Band III Antenna	FM 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz Antenna telescopica FM
Presca AUX IN	spinotto 3,5 mm



Come contattare il produttore

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Straße 7
D-86899 Landsberg

www.dual.de

Indicazioni per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Durante il trasporto, il vostro nuovo apparecchio è stato protetto dall'imballaggio. Tutti i materiali usati sono ecologicamente compatibili e riutilizzabili. Contribuite anche voi smaltendo l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Potete reperire informazioni sui sistemi di smaltimento presso il vostro rivenditore o il vostro centro di smaltimento comunale.



Pericolo di soffocamento!

Non lasciare l'imballaggio e relativi componenti ai bambini.

Esiste il pericolo di soffocamento a causa delle pellicole e di altri materiali di imballaggio.

Smaltimento dell'apparecchio

I vecchi apparecchi non sono rifiuti privi di valore. Grazie allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente, è possibile recuperare materie prime utili. Informarsi presso la propria amministrazione cittadina o comunale circa le opportunità di smaltimento adeguato ed ecologico dell'apparecchio. Prima dello smaltimento dell'apparecchio rimuovere le batterie.



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva 2002/96/CE relativa ai vecchi apparecchi elettrici ed elettronici (WEEE).

Una volta terminato il suo ciclo di vita, questo prodotto non deve essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio richiama a tale aspetto. I materiali vanno riciclati in base al proprio simbolo. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi apparecchi si contribuisce in modo decisivo alla protezione del nostro ambiente.



Pericolo di morte!

Una volta che l'apparecchio è fuori servizio, estrarre la spina della corrente elettrica. Tagliare il cavo di rete e rimuoverlo insieme alla spina.